

EUPEN



Enquêtes réalisées en Ville et à la Chocolaterie Jacques

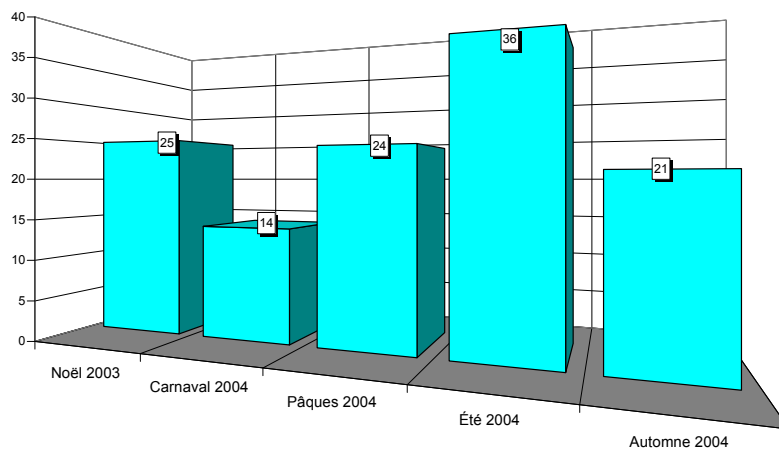


Situation en province de Liège

EUPEN

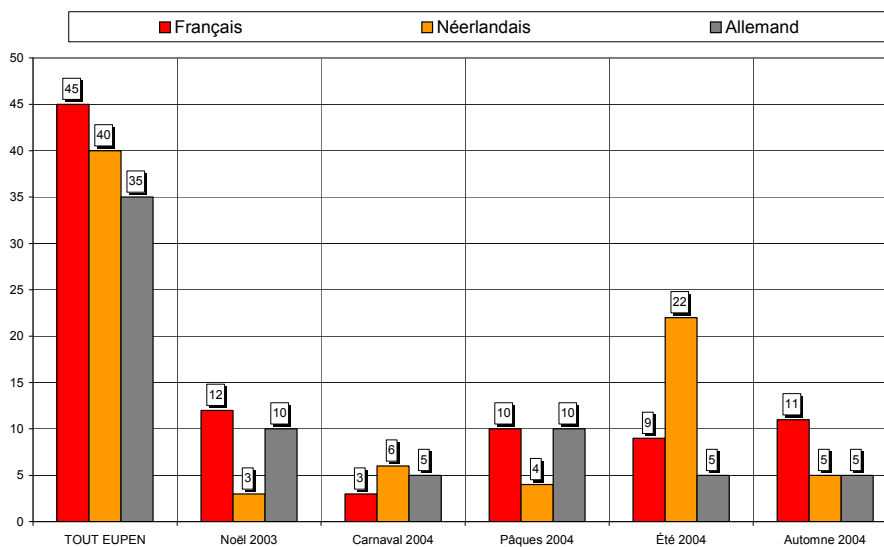


Nombre de questionnaires, saison par saison



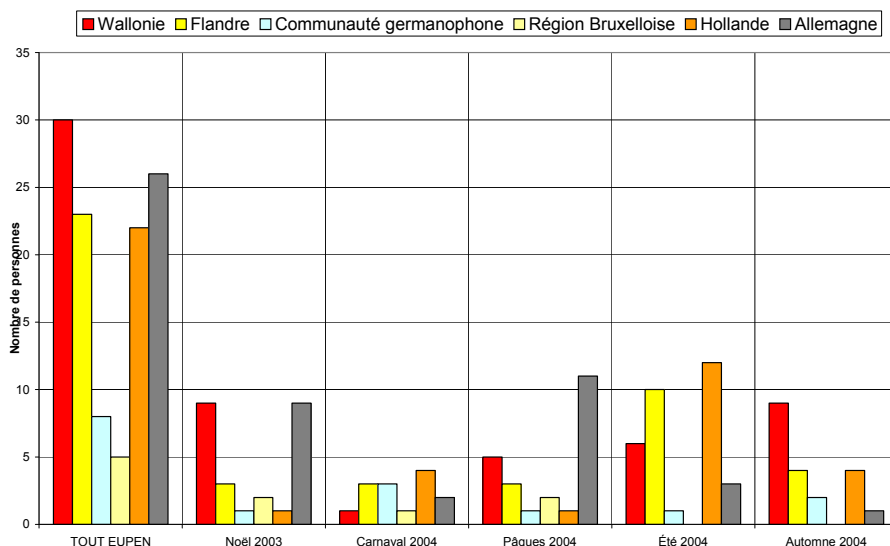
Au total, 120 questionnaires ont été recueillis en 5 vagues d'enquêtes (6 jours d'entretiens). Cet échantillon est globalement représentatif.

Langue des questionnaires



38% des questionnaires sont complétés en français, 33% en néerlandais et 29% en allemand.

Région d'origine des personnes interrogées



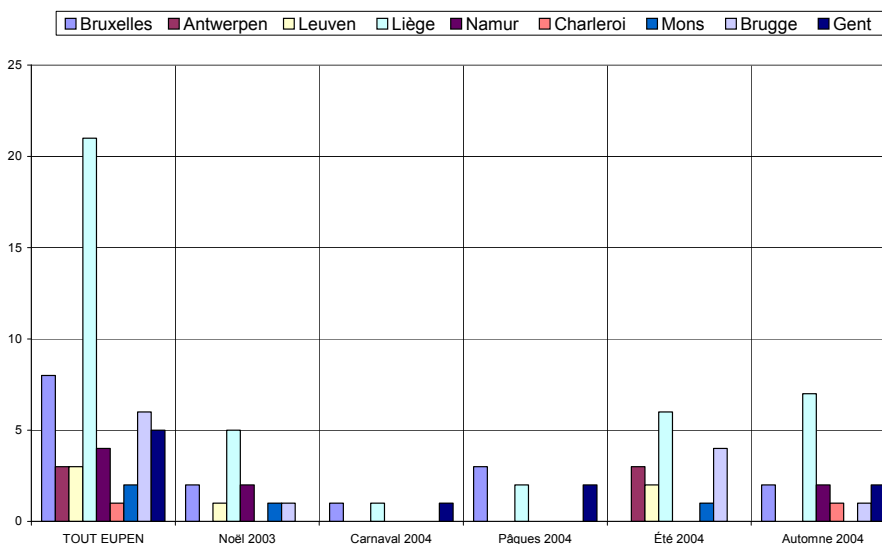
25% des personnes interrogées sont domiciliées en Wallonie, 22% en Allemagne, 19% en Flandre et 18% en Hollande

Région d'origine pour les visiteurs provenant de Belgique

Dans les graphiques et les commentaires qui suivent, les « régions » sont définies par le premier chiffre du code postal :

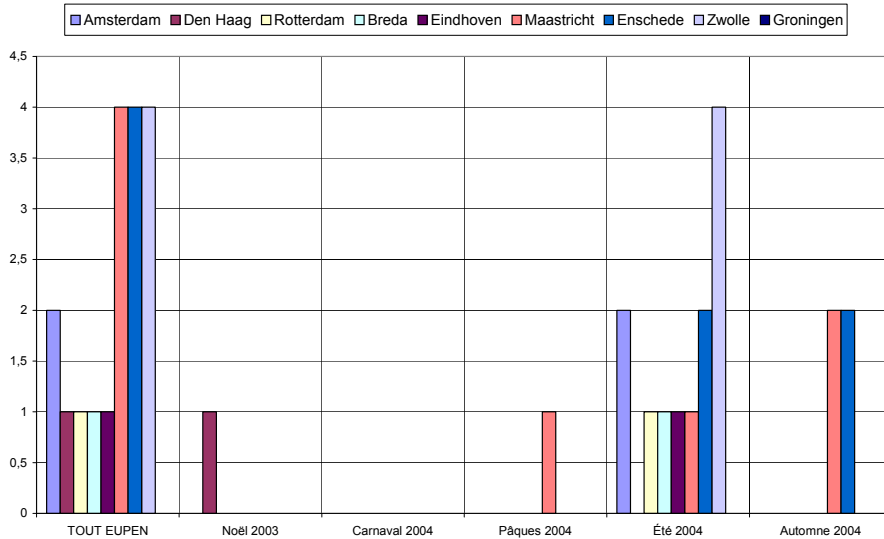
- ✓ la « région de Bruxelles » comprend les communes dont le numéro commence par le chiffre 1,
- ✓ la « région d'Anvers » comprend les communes dont le numéro commence par 2,
- ✓ la « région de Louvain », les communes dont le numéro commence par 3 et comprend donc le Limbourg,
- ✓ la « région de Liège », les communes dont le numéro commence par 4, y compris donc les Cantons de l'Est,
- ✓ la « région de Namur », les communes dont le numéro commence par 5,
- ✓ la « région de Charleroi », les communes dont le numéro commence par 6, donc également des communes du Luxembourg,
- ✓ la « région de Mons », les communes dont le numéro commence par 7,
- ✓ la « région de Bruges », les communes dont le numéro commence par 8,
- ✓ la « région de Gand », les communes dont le numéro commence par 9.

De même, les « régions » de Hollande sont également définies par le premier chiffre du code postal : Amsterdam, 1 ; La Haye, 2 ; Maastricht, 6 etc.



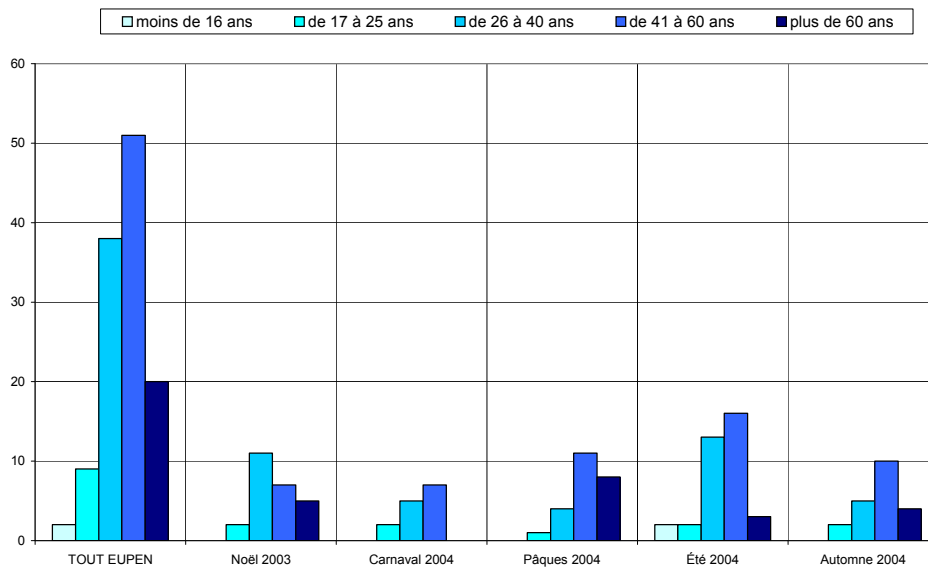
Les visiteurs belges proviennent essentiellement de la région liégeoise (40%).

Région d'origine pour les visiteurs provenant de Hollande

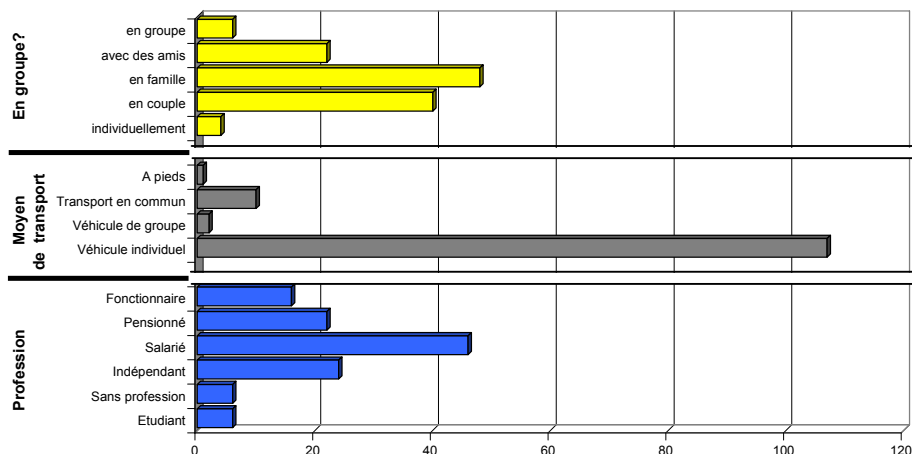


Les visiteurs hollandais proviennent de toutes les régions de Hollande.

Caractéristiques des visiteurs interrogés



Les tranches d'âge des 41-60 ans et des 26-40 ans prédominent.

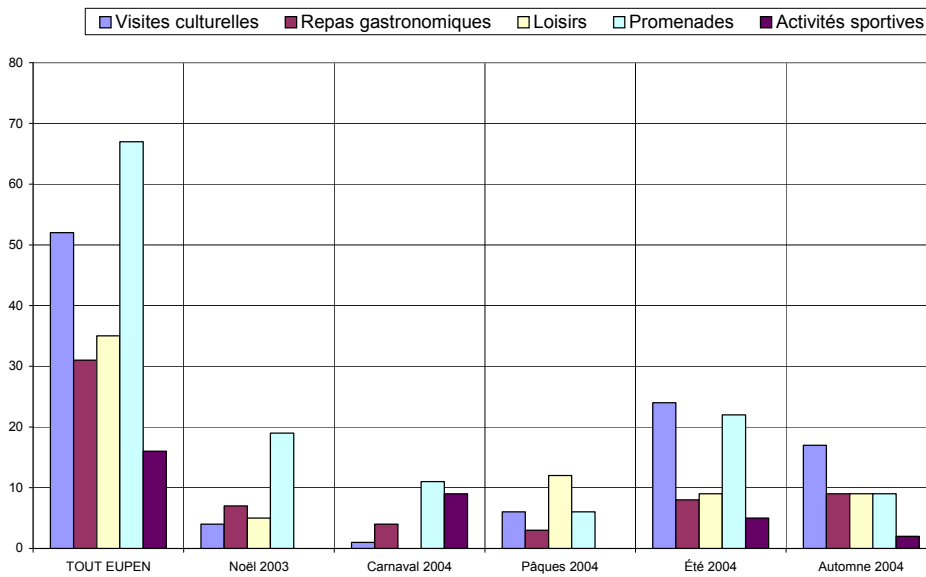


✓ 73% des personnes interrogées viennent en couple ou en famille.

✓ Le véhicule individuel est pratiquement le seul moyen de transport utilisé (89%).

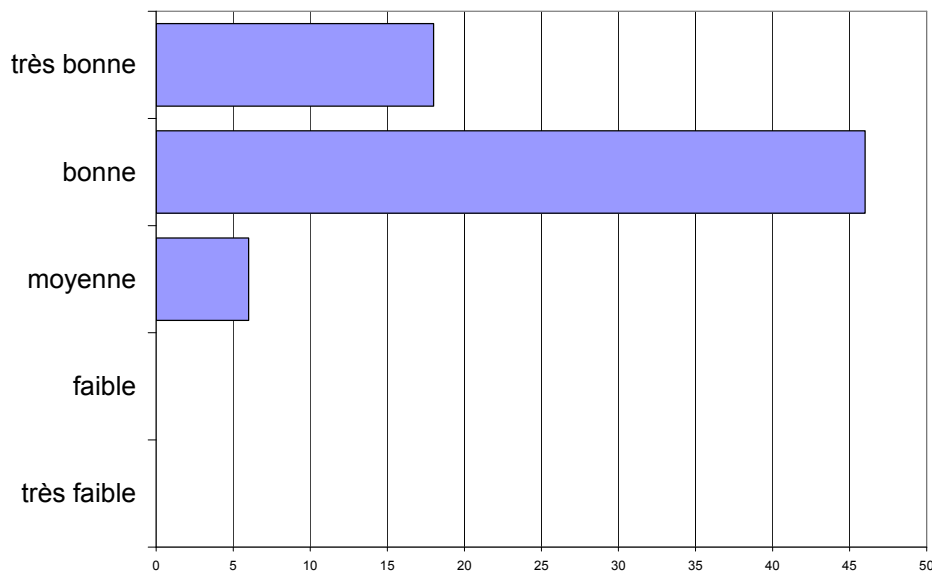
✓ Les salariés sont les plus nombreux (38%).

Activités touristiques pratiquées



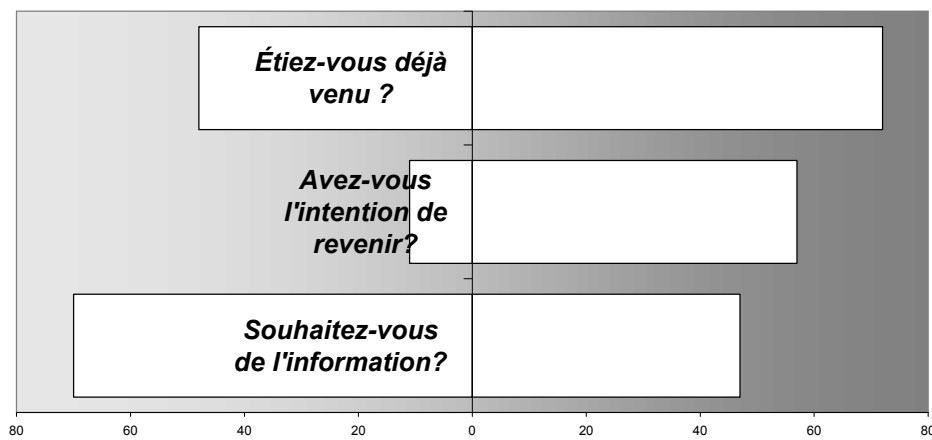
Promenades et visites culturelles sont les activités les plus fréquemment citées.

Appréciation de l'endroit touristique



L'appréciation de la région est bonne à très bonne.

Fréquentation

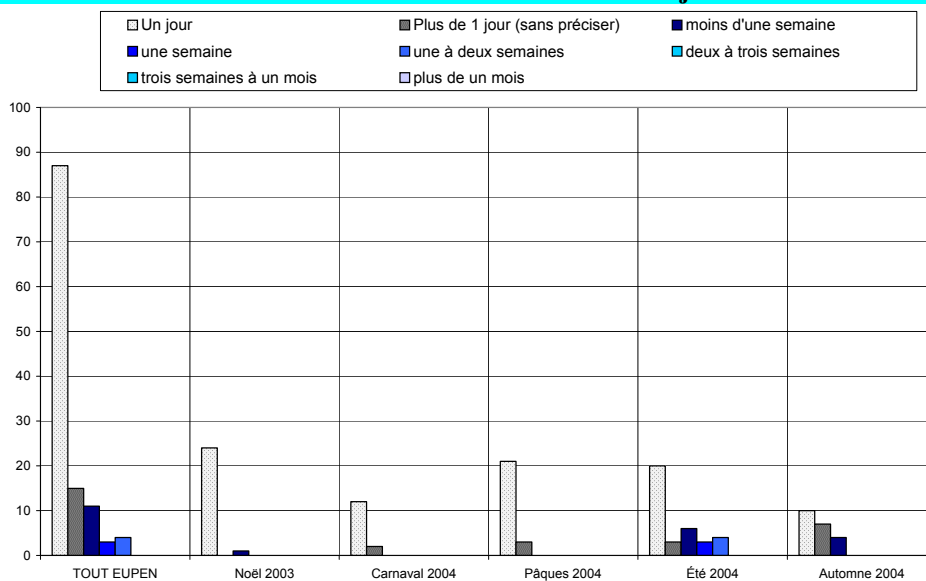


✓ 60% des personnes interrogées sont déjà venues dans la région.

✓ 84% ont l'intention d'y revenir.

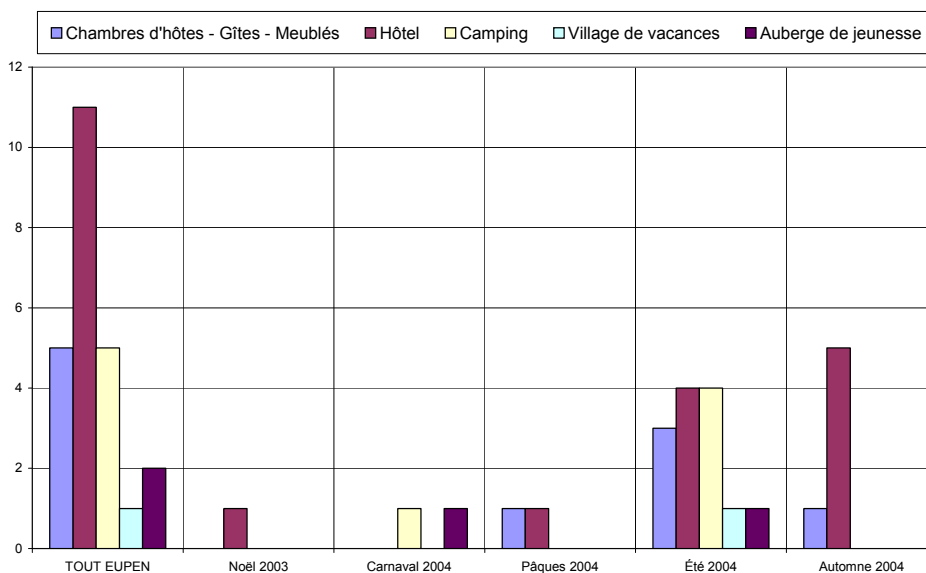
✓ 40% souhaitent être informées des activités futures.

Durée du séjour

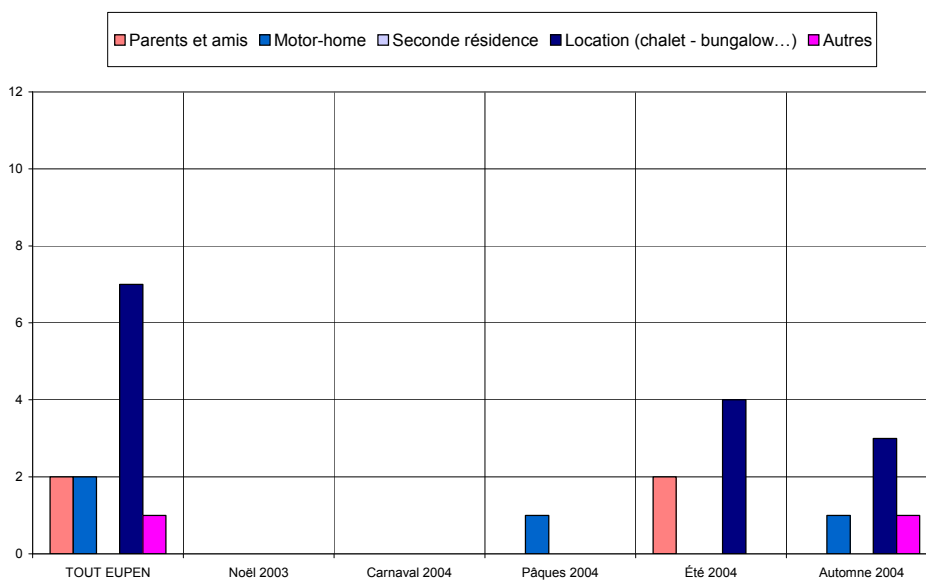


Le tourisme d'un jour prédomine, 28% séjournent dans la région.

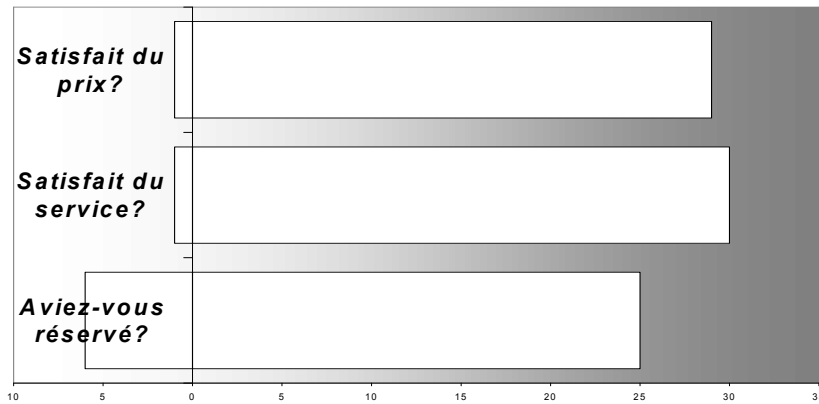
Hébergement



Les types d'hébergement les plus fréquents sont les hôtels (31%) et les locations (19%).

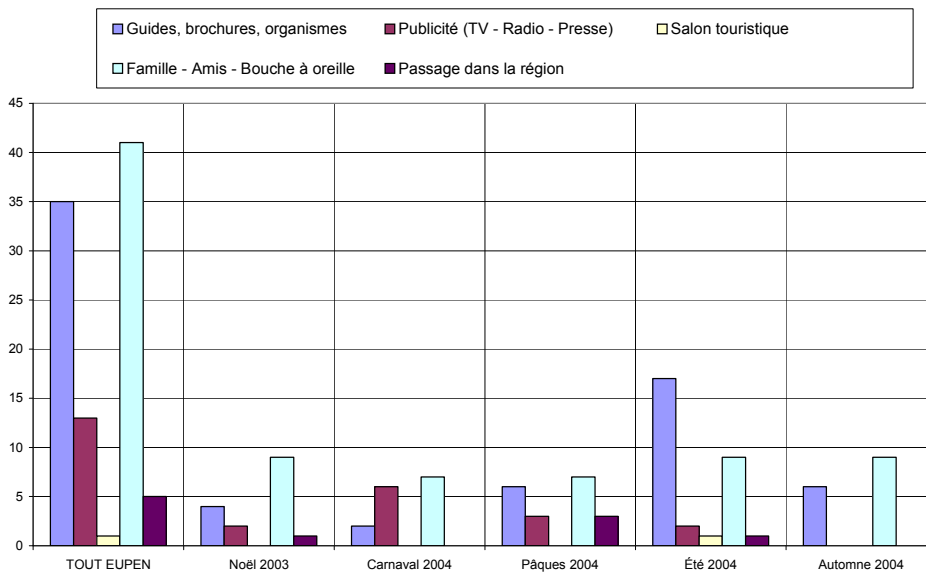


Satisfaction en matière d'hébergement

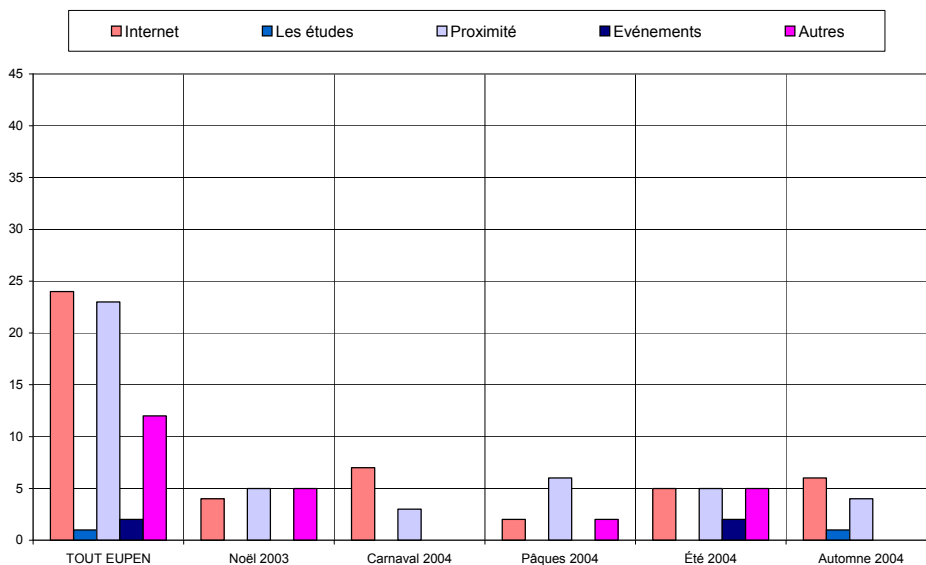


Le taux de satisfaction concernant l'hébergement est très élevé tant pour les prix que les services offerts. Remarque : il y a 81% de réservations.

Sources d'information et de documentation



Les principales sources d'information sont le bouche à oreille (26%), les guides & brochures (22%) et l'Internet (15%).



ANALYSE VERTICALE – DIFFERENCES SIGNIFICATIVES

CRITERES	Année 2004 comparée à Année 2003	Année 2005 comparée à Année 2004
Nombre de questionnaire		
Langue des questionnaires		
Région d'origine des personnes interrogées		
Région d'origine pour les visiteurs provenant de Belgique	Moins de liégeois	
Région d'origine pour les visiteurs provenant de Hollande		
Caractéristiques des visiteurs interrogés	Plus de couples et familles	
Activités touristiques pratiquées	Plus de promenades, moins de visites culturelles	
Appréciation de l'endroit touristique		
Fréquentation		
Durée du séjour		
Hébergement	Hausse des locations, baisse des chambres d'hôtes	
Satisfaction en matière d'hébergement		
Sources d'information et de documentation	Hausse de l'Internet	

ANALYSE VERTICALE - QUESTIONS OUVERTES

	2003	2004	2005
Points positifs	Nature : 17 x	Nature : 23 x	
	Propreté : 11 x		
	Accueil : 10 x	Accueil : 4 x	
		Visites (information) : 10 x	
Points négatifs	Signalisation : 8 x	Signalisation : 4 x	
		Visites (fabrication, dégustation) : 5 x	
		Animation (ville) : 5 x	

108 Questionnaires

120 Questionnaires

TOUT EUPEN	EUPEN		Noël 2003		Carnaval 2004		Pâques 2004		Été 2004		Automne 2004	
	Date : du au	3-janv 30-oct	du au	3-janv 3-janv	du au	28-févr 28-févr	du au	9-avr 9-avr	du au	28-juil 6-août	du au	30-oct 30-oct
Langue du formulaire												
Français	45	37,5%	12	48,0%	3	21,4%	10	41,7%	9	25,0%	11	52,4%
Néerlandais	40	33,3%	3	12,0%	6	42,9%	4	16,7%	22	61,1%	5	23,8%
Allemand	35	29,2%	10	40,0%	5	35,7%	10	41,7%	5	13,9%	5	23,8%
Nombres	Entretiens 120	Jours 6	Entretiens 25	Jours 1	Entretiens 14	Jours 1	Entretiens 24	Jours 1	Entretiens 36	Jours 2	Entretiens 21	Jours 1
	[20 Q. par jour		[25 Q. par jour sur 1 site(s)]		[14 Q. par jour sur 1 site(s)]		[24 Q. par jour sur 1 site(s)]		[18 Q. par jour sur 1 site(s)]		[21 Q. par jour sur 1 site(s)]	
Domicile												
Wallonie	30	25,0%	9	36,0%	1	7,1%	5	20,8%	6	16,7%	9	42,9%
Flandre	23	19,2%	3	12,0%	3	21,4%	3	12,5%	10	27,8%	4	19,0%
Communauté germanophone	8	6,7%	1	4,0%	3	21,4%	1	4,2%	1	2,8%	2	9,5%
Région Bruxelloise	5	4,2%	2	8,0%	1	7,1%	2	8,3%	0	0,0%	0	0,0%
Hollande	22	18,3%	1	4,0%	4	28,6%	1	4,2%	12	33,3%	4	19,0%
France	2	1,7%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	2,8%	1	4,8%
Allemagne	26	21,7%	9	36,0%	2	14,3%	11	45,8%	3	8,3%	1	4,8%
Luxembourg	1	0,8%	0	0,0%	0	0,0%	1	4,2%	0	0,0%	0	0,0%
Angleterre	1	0,8%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	2,8%	0	0,0%
Autre	2	1,7%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	5,6%	0	0,0%
Zone postale belge												
Bruxelles	8	15,1%	2	16,7%	1	33,3%	3	42,9%	0	0,0%	2	13,3%
Antwerpen	3	5,7%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	3	18,8%	0	0,0%
Leuven	3	5,7%	1	8,3%	0	0,0%	0	0,0%	2	12,5%	0	0,0%
Liège	21	39,6%	5	41,7%	1	33,3%	2	28,6%	6	37,5%	7	46,7%
Namur	4	7,5%	2	16,7%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	13,3%
Charleroi	1	1,9%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	6,7%
Mons	2	3,8%	1	8,3%	0	0,0%	0	0,0%	1	6,3%	0	0,0%
Brugge	6	11,3%	1	8,3%	0	0,0%	0	0,0%	4	25,0%	1	6,7%
Gent	5	9,4%	0	0,0%	1	33,3%	2	28,6%	0	0,0%	2	13,3%
Zone postale néerlandaise												
Amsterdam	2	11,1%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	2	16,7%	0	0,0%
Den Haag	1	5,6%	1	100,0%	0	-	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Rotterdam	1	5,6%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	1	8,3%	0	0,0%
Breda	1	5,6%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	1	8,3%	0	0,0%
Eindhoven	1	5,6%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	1	8,3%	0	0,0%
Maastricht	4	22,2%	0	0,0%	0	-	1	100,0%	1	8,3%	2	50,0%
Enschede	4	22,2%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	2	16,7%	2	50,0%
Zwolle	4	22,2%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	4	33,3%	0	0,0%
Groningen	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Zone postale allemande												
Dresde	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	-	0	-
Berlin	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	-	0	-
Hambourg	1	4,5%	0	-	0	-	1	-	0	-	0	-
Hanovre	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	-	0	-
Düsseldorf	7	31,8%	3	-	0	-	2	-	1	-	1	-
Cologne	13	59,1%	4	-	0	-	7	-	2	-	0	-
Francfort	1	4,5%	1	-	0	-	0	-	0	-	0	-
Stuttgart	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	-	0	-
Munich	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	-	0	-
Nuremberg	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	-	0	-
Age												
moins de 16 ans	2	1,7%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	5,6%	0	0,0%
de 17 à 25 ans	9	7,5%	2	8,0%	2	14,3%	1	4,2%	2	5,6%	2	9,5%
de 26 à 40 ans	38	31,7%	11	44,0%	5	35,7%	4	16,7%	13	36,1%	5	23,8%
de 41 à 60 ans	51	42,5%	7	28,0%	7	50,0%	11	45,8%	16	44,4%	10	47,6%
plus de 60 ans	20	16,7%	5	20,0%	0	0,0%	8	33,3%	3	8,3%	4	19,0%
Profession												
Etudiant	6	5,0%	0	0,0%	1	7,1%	1	4,2%	3	8,3%	1	4,8%
Sans profession	6	5,0%	1	4,0%	2	14,3%	1	4,2%	1	2,8%	1	4,8%
Indépendant	24	20,0%	3	12,0%	5	35,7%	4	16,7%	10	27,8%	2	9,5%
Salaré	46	38,3%	12	48,0%	5	35,7%	7	29,2%	14	38,9%	8	38,1%
Pensionné	22	18,3%	6	24,0%	0	0,0%	7	29,2%	5	13,9%	4	19,0%
Fonctionnaire	16	13,3%	3	12,0%	1	7,1%	4	16,7%	3	8,3%	5	23,8%
Moyen de Transport												
Véhicule individuel	107	89,2%	19	76,0%	12	85,7%	21	87,5%	35	97,2%	20	95,2%
Véhicule de groupe	2	1,7%	0	0,0%	0	0,0%	2	8,3%	0	0,0%	0	0,0%
Transport en commun	10	8,3%	6	24,0%	2	14,3%	1	4,2%	0	0,0%	1	4,8%
A pieds	1	0,8%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	2,8%	0	0,0%
Groupe												
individuellement	4	3,3%	0	0,0%	2	14,3%	0	0,0%	2	5,6%	0	0,0%
en couple	40	33,3%	16	64,0%	3	21,4%	10	41,7%	7	19,4%	4	19,0%
en famille	48	40,0%	5	20,0%	1	7,1%	9	37,5%	23	63,9%	10	47,6%
avec des amis	22	18,3%	3	12,0%	7	50,0%	5	20,8%	4	11,1%	3	14,3%
en groupe	6	5,0%	1	4,0%	1	7,1%	0	0,0%	0	0,0%	4	19,0%
Raison de la visite												
professionnelle	3	2,6%	0	0,0%	0	0,0%	1	4,2%	1	2,9%	1	5,6%
touristique	87	76,3%	18	75,0%	13	92,9%	15	62,5%	26	76,5%	15	83,3%
shopping	24	21,1%	6	25,0%	1	7,1%	8	33,3%	7	20,6%	2	11,1%
1ère visite ?												
Oui	48	40,0%	12	48,0%	6	42,9%	7	29,2%	17	47,2%	6	28,6%
Non	72	60,0%	13	52,0%	8	57,1%	17	70,8%	19	52,8%	15	71,4%
Activités pratiquées												
Visites culturelles	52	25,9%	4	11,4%	1	4,0%	6	22,2%	24	35,3%	17	37,0%
Repas gastronomiques	31	15,4%	7	20,0%	4	16,0%	3	11,1%	8	11,8%	9	19,6%
Loisirs	35	17,4%	5	14,3%	0	0,0%	12	44,4%	9	13,2%	9	19,6%
Promenades	67	33,3%	19	54,3%	11	44,0%	6	22,2%	22	32,4%	9	19,6%
Activités sportives	16	8,0%	0	0,0%	9	36,0%	0	0,0%	5	7,4%	2	4,3%

Durée du séjour												
Un jour	87	72,5%	24	96,0%	12	85,7%	21	87,5%	20	55,6%	10	47,6%
Plus de 1 jour (sans préciser)	15	12,5%	0	0,0%	2	14,3%	3	12,5%	3	8,3%	7	33,3%
moins d'une semaine	11	9,2%	1	4,0%	0	0,0%	0	0,0%	6	16,7%	4	19,0%
une semaine	3	2,5%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	3	8,3%	0	0,0%
une à deux semaines	4	3,3%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	4	11,1%	0	0,0%
deux à trois semaines	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
trois semaines à un mois	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
plus de un mois	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Distance												
moins de 10 km	4	11,4%	1	100,0%	0	0,0%	0	0,0%	3	15,8%	0	0,0%
de 10 à 50 km	26	74,3%	0	0,0%	1	50,0%	1	33,3%	15	78,9%	9	90,0%
plus de 50 km	5	14,3%	0	0,0%	1	50,0%	2	66,7%	1	5,3%	1	10,0%
Hébergement												
Chambres d'hôtes - Gîtes - Meublés	5	13,9%	0	0,0%	0	0,0%	1	33,3%	3	15,8%	1	9,1%
Hôtel	11	30,6%	1	100,0%	0	0,0%	1	33,3%	4	21,1%	5	45,5%
Camping	5	13,9%	0	0,0%	1	50,0%	0	0,0%	4	21,1%	0	0,0%
Village de vacances	1	2,8%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	5,3%	0	0,0%
Auberge de jeunesse	2	5,6%	0	0,0%	1	50,0%	0	0,0%	1	5,3%	0	0,0%
Parents et amis	2	5,6%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	10,5%	0	0,0%
Motor-home	2	5,6%	0	0,0%	0	0,0%	1	33,3%	0	0,0%	1	9,1%
Seconde résidence	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Location (chalet - bungalow...)	7	19,4%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	4	21,1%	3	27,3%
Autres	1	2,8%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	9,1%
Services OK ?												
Oui	30	96,8%	1	100,0%	2	100,0%	2	100,0%	16	94,1%	9	100,0%
Non	1	3,2%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	5,9%	0	0,0%
Prix OK ?												
Oui	29	96,7%	1	100,0%	2	100,0%	1	100,0%	16	94,1%	9	100,0%
Non	1	3,3%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	5,9%	0	0,0%
Réservation												
Oui	25	80,6%	1	100,0%	1	50,0%	1	100,0%	13	72,2%	9	100,0%
Non	6	19,4%	0	0,0%	1	50,0%	0	0,0%	5	27,8%	0	0,0%
Déjà visité le site ?												
Oui	20	76,9%	2	50,0%	0	0,0%	4	57,1%	11	100,0%	3	100,0%
Non	6	23,1%	2	50,0%	1	100,0%	3	42,9%	0	0,0%	0	0,0%
Source d'info												
Guides, brochures, organismes	35	22,3%	4	13,3%	2	8,0%	6	20,7%	17	36,2%	6	23,1%
Publicité (TV - Radio - Presse)	13	8,3%	2	6,7%	6	24,0%	3	10,3%	2	4,3%	0	0,0%
Salon touristique	1	0,6%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	2,1%	0	0,0%
Famille - Amis - Bouche à oreille	41	26,1%	9	30,0%	7	28,0%	7	24,1%	9	19,1%	9	34,6%
Passage dans la région	5	3,2%	1	3,3%	0	0,0%	3	10,3%	1	2,1%	0	0,0%
Internet	24	15,3%	4	13,3%	7	28,0%	2	6,9%	5	10,6%	6	23,1%
Les études	1	0,6%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	3,8%
Proximité	23	14,6%	5	16,7%	3	12,0%	6	20,7%	5	10,6%	4	15,4%
Evénements	2	1,3%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	4,3%	0	0,0%
Autres	12	7,6%	5	16,7%	0	0,0%	2	6,9%	5	10,6%	0	0,0%
Appréciation												
très faible	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
faible	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
moyenne	6	8,6%	0	0,0%	0	0,0%	3	30,0%	2	6,3%	1	5,3%
bonne	46	65,7%	2	100,0%	3	42,9%	5	50,0%	21	65,6%	15	78,9%
très bonne	18	25,7%	0	0,0%	4	57,1%	2	20,0%	9	28,1%	3	15,8%
Intention de revenir												
Oui	57	83,8%	2	100,0%	7	100,0%	8	72,7%	25	86,2%	15	78,9%
Non	11	16,2%	0	0,0%	0	0,0%	3	27,3%	4	13,8%	4	21,1%
Info ?												
Oui	47	40,2%	13	54,2%	3	21,4%	8	33,3%	14	40,0%	9	45,0%
Non	70	59,8%	11	45,8%	11	78,6%	16	66,7%	21	60,0%	11	55,0%

1	EUPEN	[Site N°] 1.15 Organisme	[Site N°] 2.4.s Pt faible Site/Rég	[Site N°] 2.5.s Pt FORT Site/Rég	[Site N°] 3.1 Commentaires
2	Site N° : 15	15.5 Via Internet	15.5 temps	15.5 paysage,endroit	15.5 pas assez d'infrastructures pour les mobilhomes
3	Campagne : 1	15.5 Par Téléphone	15.5 on ne voit rien de la production	15.5 paysage	15.5 dégustation
4	du	15.5 Landal	15.5 on ne voit pas la chaîne tourner	15.5 on apprend pas mal de choses	15.5 continuer comme ca
5	3-janv-04	15.5 Internet	15.5 manque de dégustation	15.5 nouveautés par rapport à chez eux	15.4 y a t-il des parkings pour mobilhomes dans la région ?
6	au	15.5 Internet	15.5 le temps	15.5 nature,chocolat	15.4 visites guidées pour petits groupes,en prévoir pour les individuels
7	30-oct-04	15.5 Internet	15.4 trop peu de piste cyclable	15.5 musée complet	15.4 route mal indiquée
8		15.5 Internet	15.4 signalisation pas bonne	15.5 l'air pur	15.4 plus de réputation pour le tourisme
9		15.5 Agence De Voyage Dubois	15.4 reinhardstein	15.5 excellent accueil	15.4 plus de dégustations gratuites
10		15.4 Vtb/Vab	15.4 peu d'informations	15.5 bien riche,complet	15.4 manque de bancs
11		15.4 Via Internet	15.4 pas de visite guidée possible	15.5 belle région	15.4 m
12		15.4 Via Internet	15.4 mauvaise route,écriteaux	15.5 beauté	15.4 accès au musée gratuit
13		15.4 Par Internet A Un Particulier	15.4 manque signalisation	15.5 beau,agréable	15.3 très bien
14		15.4 Par Internet A Interhome	15.4 indications en allemand et pas en anglais	15.5 beau paysage	15.3 chouette
15		15.4 Landal	15.4 fabrique de choco en congé,pas annoncé dans les folders	15.5 beau	15.3 café
16		15.4 En Direct	15.4 chocolaterie pas en fonction	15.4 tout est assez proche,facile pour visiter	15.3 café
17		15.4 Agence De Voyage De Gerven Bladel	15.2 manque de parking	15.4 plaine de jeux	15.3 bon accueil
18		15.3 Thomas Cook	15.2 manque de parking	15.4 paysage merveilleux	15.3 bien organisé
19				15.4 nature	15.3 bien organisé
20				15.4 nature	15.3 avoir des casques pour explications
21				15.4 le panorama	15.2 trop peu de rond
22				15.4 facilement accessible	15.2 beau
23				15.4 dépayse par rapport à l'Italie	15.2 attention au parking, possibilité d'hébergement sur le site (maison Ternell)
24				15.4 centre nature,guide	15.1 ville pas fort animée,pas bien située
25				15.4 calme,belle région	15.1 promouvoir le tourisme dans la région,plus de contact humain
26				15.4 bonne signalisation	15.1 plus de magasins ouverts
27				15.4 bon guide,entretenu	15.1 plus d'animations
28				15.4 belle nature	15.1 peu de mouvements,bcp de magasins fermés
29				15.4 beaux environs,nature	15.1 petite ville
30				15.4 beaucoup d'activités (mini golf) en ville (Eupen)	15.1 pas assez de magasins ouverts, peu de places pour se parker
31				15.4 beaucoup à voir	15.1 ouvrir plus longtemps l'office du tourisme
32				15.4 beau,film sur le cacao	15.1 faire plus connaître l'endroit
33				15.4 beau	
34				15.4 amusant	
35				15.4 agréable	
36				15.3 clair, précis	
37				15.3 bien clair	

38				15.2 qualité matériel	
39				15.2 personne sympa, aimable, neige	
40				15.2 nature, paysage	
41				15.2 beaucoup de neige, calme, nature	
42				15.2 beaucoup de neige	
43				15.1 dépaysement	
44				15.1 belle volle	